

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# L 248



Ediția în limba română

## Legislație

Anul 57

22 august 2014

Cuprins

### II Acte fără caracter legislativ

#### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul delegat (UE) nr. 913/2014 al Comisiei din 21 august 2014 de stabilire a unor măsuri de sprijin excepționale cu caracter temporar pentru producătorii de piersici și de nectarine** ..... 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 914/2014 al Comisiei din 21 august 2014 de modificare pentru a 217-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida** ..... 7
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 915/2014 al Comisiei din 21 august 2014 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 10

#### DECIZII

2014/536/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 14 august 2014 privind acordarea unei derogări Republicii Elene de la anumite dispoziții ale Directivei 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului** ..... 12

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 913/2014 AL COMISIEI

din 21 august 2014

**de stabilire a unor măsuri de sprijin excepționale cu caracter temporar pentru producătorii de piersici și de nectarine**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 219 alineatul (1) coroborat cu articolul 228,

întrucât:

- (1) Nivelurile ridicate din punct de vedere sezonier ale ofertei de piersici și de nectarine și încetinirea consumului cauzată de condițiile meteorologice nefavorabile din perioada de vârf a recoltei au creat o situație de piață dificilă, cu scăderi semnificative ale prețurilor pentru fructele respective. Posibilitatea limitată de depozitare a acestor fructe perisabile nu permite o ameliorare rapidă într-o astfel de situație. În plus, interdicția anunțată de Rusia asupra importurilor de fructe și legume din UE către Rusia riscă să agraveze situația de pe piețele piersicilor și nectarinelor. În consecință, pe piață a apărut o situație care se pare că nu poate fi rezolvată prin măsurile normale disponibile în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1308/2013, care par insuficiente.
- (2) Pentru a se preveni transformarea situației existente pe piață într-o perturbare mai gravă sau prelungită a pieței, este necesar să se acționeze urgent în sensul prevederii unor măsuri de sprijin excepționale pentru producătorii de piersici și de nectarine în acest stadiu al recoltei.
- (3) Retragerile de pe piață sunt o măsură eficientă de gestionare a crizelor în cazul unui surplus de fructe și legume generat de circumstanțe temporare și imprevizibile.
- (4) Pentru a se atenua impactul unei scăderi bruște a prețurilor în această vară, ar trebui crescută temporar asistența financiară existentă din partea Uniunii pentru retragerile de pe piață care urmează să fie distribuite în mod gratuit către anumite organizații, cum ar fi organizațiile caritabile și școlile. Așadar, ar trebui acordată asistență financiară din partea Uniunii de până la maximum 10 % din volumul producției comercializate de fiecare organizație de producători.
- (5) Având în vedere perturbările excepționale ale pieței și pentru a se asigura că toți producătorii de piersici și de nectarine sunt sprijiniți de Uniune, asistența financiară din partea Uniunii ar trebui extinsă pentru a include producătorii de piersici și de nectarine care nu sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute.
- (6) Producătorii care nu sunt membri ai unei organizații de producători ar trebui să primească 50 % din sumele prevăzute în cadrul asistenței financiare existente din partea Uniunii. Totuși, producătorii respectivi ar trebui să îndeplinească aceleași condiții ca organizațiile de producători sau condiții similare. Prin urmare, în acest context, la fel ca organizațiile de producători recunoscute, producătorii respectivi ar trebui să facă obiectul dispozițiilor relevante din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate (JO L 157, 15.6.2011, p. 1).

- (7) În plus, creșterea consumului de piersici și nectarine ar trebui să contribuie la stabilizarea mai rapidă a situației pieței. Ar trebui desfășurate campanii de promovare pentru a încuraja consumul. Prin urmare, organizațiilor de producători ar trebui să li se acorde sprijin suplimentar din partea Uniunii în scopul unor campanii de promovare.
- (8) Respectivul sprijin suplimentar pentru activități de promovare ar trebui repartizat între statele membre în funcție de producția lor de piersici și de nectarine în 2012. Cea mai mare parte a producției este concentrată în patru state membre. Douăzeci și patru de state membre însumează doar 3,7 % din producția Uniunii de piersici și nectarine. Pentru a se asigura o utilizare eficientă a bugetului disponibil, nu ar trebui să se aloce sprijin statelor membre cu o cotă mai mică de 1 % din producția Uniunii.
- (9) Statele membre în cauză ar trebui să poată decide modul de alocare a sprijinului suplimentar prevăzut de prezentul regulament în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, cu excepția cazului în care prezentul regulament prevede derogări de la dispozițiile regulamentelor menționate.
- (10) Pentru a avea un impact imediat asupra pieței și pentru a contribui la stabilizarea prețurilor, măsurile de sprijin excepționale cu caracter temporar prevăzute de prezentul regulament ar trebui să se aplice de la data anunțării măsurilor respective de către Comisie, adică de la 11 august 2014,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

#### **Obiect și domeniu de aplicare**

- (1) Prezentul regulament stabilește norme pentru măsuri de sprijin excepționale cu caracter temporar în ceea ce privește piersicile și nectarinele încadrate la codul NC 0809 30 destinate consumului în stare proaspătă.
- (2) Măsurile de sprijin menționate la alineatul (1) vizează:
  - (a) operațiunile de retragere efectuate între 11 august și 30 septembrie 2014 de organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor recunoscute în conformitate cu articolul 154 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, precum și de producătorii care nu sunt membri ai unor astfel de organizații; și
  - (b) activitățile de promovare menționate la articolul 33 alineatul (3) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, desfășurate între 11 august și 31 decembrie 2014 de organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor recunoscute în conformitate cu articolul 154 din regulamentul menționat.

#### *Articolul 2*

#### **Asistență financiară pentru retrageri destinată organizațiilor de producători**

- (1) În cazul operațiunilor de retragere menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a), asistența financiară din partea Uniunii pentru retragerile de pe piață în vederea distribuirii gratuite în temeiul articolului 34 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 este disponibilă pentru maximum 10 % din volumul producției comercializate a fiecărei organizații de producători.
- (2) Asistența financiară din partea Uniunii menționată la alineatul (1) este disponibilă pentru organizațiile de producători chiar dacă programele lor operaționale nu prevăd astfel de operațiuni de retragere de pe piață. Articolul 32 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 nu se aplică în ceea ce privește asistența financiară din partea Uniunii în temeiul prezentului articol.
- (3) Asistența financiară din partea Uniunii menționată la alineatul (1) nu se ia în considerare în scopul calculării plafoanelor menționate la articolul 34 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013.

(4) Plafonul de o treime din cheltuielile efectuate menționat la articolul 33 alineatul (3) al patrulea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și plafonul maxim de 25 % pentru mărirea cuantumului fondului operațional menționat la articolul 66 alineatul (3) litera (c) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 nu se aplică în ceea ce privește cheltuielile suportate în cadrul operațiunilor de retragere menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) din prezentul regulament.

(5) Cheltuielile suportate în conformitate cu prezentul articol fac parte din fondul operațional al organizațiilor de producători.

### Articolul 3

#### Asistența financiară acordată producătorilor care nu sunt membri ai organizațiilor de producători

(1) În conformitate cu prezentul articol, se acordă o asistență financiară din partea Uniunii echivalentă cu 50 % din cuantumul stabilite în anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 producătorilor de fructe și legume care nu sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute.

(2) Asistența financiară din partea Uniunii menționată la alineatul (1) este disponibilă pentru livrarea de produse care sunt apoi retrase de pe piață de o organizație de producători în conformitate cu articolul 34 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, sub rezerva respectării celui mai scăzut dintre plafoanele stabilite la alineatul (3) primul paragraf din prezentul articol.

(3) Producătorii încheie un contract cu o organizație de producători recunoscută pentru întreaga cantitate de produse care urmează să fie livrată în temeiul prezentului articol. Organizațiile de producători acceptă toate solicitările rezonabile din partea producătorilor care nu sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute. Înainte de semnarea contractului, organizația de producători se asigură că respectiva cantitate care urmează a fi livrată în cadrul contractului nu depășește cel mai scăzut dintre următoarele plafoane:

- (a) 10 % din producția totală a producătorului din 2012, pe baza unor documente scrise cu valoare probatorie care trebuie furnizate de producător; și
- (b) randamentul mediu la hectar al producției de piersici și, respectiv, de nectarine al organizației de producători și al membrilor acesteia în 2012, înmulțit cu 10 % din suprafața utilizată de producător pentru producția de piersici și, respectiv, de nectarine în 2014, pe baza unor documente scrise cu valoare probatorie care trebuie furnizate de producător.

Statele membre stabilesc un randament al producției de piersici și, respectiv, de nectarine care să fie utilizat de organizațiile de producători care nu au comercializat piersici și/sau nectarine în 2012. În cazul în care statele membre instituie randamente regionale, regiunile sunt cele definite la articolul 91 alineatul (4) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, dacă este cazul.

(4) Asistența financiară din partea Uniunii se plătește producătorilor care nu sunt membri ai unor organizații de producători de către organizația de producători cu care producătorul nemembru a semnat un contract în conformitate cu alineatul (3).

(5) Cuantumul care corespund costurilor reale suportate de organizația de producători pentru retragerea produselor respective se rețin de către organizația de producători. Dovada costurilor se furnizează sub formă de facturi.

(6) În sensul prezentului articol, în cazul în care recunoașterea unei organizații de producători a fost suspendată în conformitate cu articolul 114 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, membrii acesteia sunt considerați producători care nu sunt membri ai unei organizații de producători recunoscute.

(7) Condițiile pentru retragerea de pe piață și sancțiunile corespunzătoare pentru nerespectarea respectivelor condiții prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, precum și la articolul 2 alineatele (2)-(5) din prezentul regulament se aplică *mutatis mutandis* în scopul prezentului articol.

### Articolul 4

#### Controale privind operațiunile de retragere

Operațiunile de retragere menționate la articolele 2 și 3 fac obiectul unor controale de nivel unu în conformitate cu articolul 108 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011. Controalele vizează cel puțin 10 % din cantitatea de produse retrase de pe piață și, respectiv, 10 % dintre producătorii care nu sunt membri ai unei organizații de producători și dintre organizațiile de producători care beneficiază de măsurile de sprijin.

*Articolul 5***Srijin suplimentar pentru organizațiile de producători în scopul unor activități de promovare**

(1) Cheltuielile efectuate de Uniune pentru srijinul suplimentar în scopul activităților de promovare menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b) nu depășește 3 000 000 EUR.

Acest cuantum se alocă statelor membre în conformitate cu anexa.

(2) Până la 15 octombrie 2014, organizațiile de producători transmit statelor membre cereri inițiale pentru srijinul suplimentar menționat la alineatul (1). Statele membre decid cu privire la cereri și la distribuirea srijinului suplimentar către organizațiile de producători, după cum urmează:

(a) dacă cererile aprobate depășesc cuantumul maxim alocat unui stat membru în conformitate cu anexa, statul membru stabilește un coeficient de atribuire pe baza cererilor primite;

(b) dacă cererile aprobate nu depășesc cuantumul maxim al srijinului, coeficientul de atribuire se stabilește la 100 %.

(3) Srijinul suplimentar menționat la alineatul (1) este disponibil pentru organizațiile de producători chiar dacă programele lor operaționale nu prevăd astfel de activități de promovare. Articolul 32 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 nu se aplică srijinului suplimentar în temeiul prezentului articol.

(4) Srijinul suplimentar menționat la alineatul (1) nu se ia în considerare în scopul calculării plafoanelor menționate la articolul 34 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013.

(5) Plafonul de o treime din cheltuielile efectuate menționat la articolul 33 alineatul (3) al patrulea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și plafonul maxim de 25 % pentru mărirea cuantumului fondului operațional menționat la articolul 66 alineatul (3) litera (c) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 nu se aplică în ceea ce privește cheltuielile suportate în cadrul activităților de promovare menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b) din prezentul regulament.

(6) Cheltuielile suportate în conformitate cu prezentul articol fac parte din fondul operațional al organizațiilor de producători.

*Articolul 6***Cererea de acordare a srijinului din partea Uniunii și plata acestuia**

(1) Organizațiile de producători solicită ca asistența financiară din partea Uniunii să le fie plătită lor și/sau producătorilor care nu sunt membri ai unei organizații de producători și ca srijinul suplimentar să le fie plătit lor după cum urmează:

(a) până la 31 octombrie 2014, în cazul asistenței financiare din partea Uniunii pentru operațiunile de retragere menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a); și

(b) până la 30 ianuarie 2015, în cazul srijinului suplimentar pentru activitățile de promovare menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b).

(2) Prin derogare de la articolul 72 primul și al doilea paragraf din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, organizațiile de producători solicită plata cuantumurilor totale ale asistenței financiare din partea Uniunii și ale srijinului suplimentar menționat la alineatul (1) din prezentul articol până la datele respective menționate la alineatul indicat.

(3) Nu se aplică plafonul de 80 % din cuantumul ajutorului aprobat inițial în ceea ce privește un program operațional, prevăzut la articolul 72 al treilea paragraf din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011.

*Articolul 7***Notificări și declarații de cheltuieli**

- (1) Statele membre notifică Comisiei:
- (a) până la 28 noiembrie 2014, cantitățile totale retrase și cererile pentru totalul asistenței financiare din partea Uniunii pentru retragere; și
  - (b) până la 27 februarie 2015, activitățile de promovare și cererile pentru totalul sprijinului suplimentar pentru activitățile de promovare corespunzătoare.
- (2) Până la 27 februarie 2015, statele membre declară Comisiei cheltuielile efectuate în cadrul operațiunilor de retragere și/sau al activităților de promovare menționate la articolul 1.

*Articolul 8***Intrarea în vigoare și aplicarea**

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 11 august 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 august 2014.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
Jose Manuel BARROSO

---

## ANEXĂ

Cuquanturile maxime alocate statelor membre pentru sprijinul suplimentar destinat activităților de promovare menționat la articolul 5 alineatul (1):

Stat membru	Sprijin maxim (EUR)
Grecia	317 215
Spania	1 132 495
Franța	262 089
Italia	1 288 201
Total	3 000 000



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 914/2014 AL COMISIEI****din 21 august 2014****de modificare pentru a 217-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatele (1) și (5),

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 conține lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului respectiv.
- (2) La data de 15 august 2014, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a aprobat adăugarea a șase persoane fizice la lista întocmită de Comitetul de sancțiuni Al-Qaida care cuprinde persoanele, grupurile și entitățile cărora ar trebui să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. De asemenea, la data de 4 august, Comitetul de sancțiuni al CSONU a decis să modifice două mențiuni de pe listă.
- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui actualizată în consecință.
- (4) Pentru a asigura eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta ar trebui să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 august 2014.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Șeful Serviciului Instrumente de Politică Externă*

---

<sup>(1)</sup> JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

## ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

1. la rubrica „Persoane fizice” se adaugă următoarele mențiuni:

- (a) „Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi **al Jahani** [*alias* (a) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir Al-Dubaysi Al-Juhni; (b) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi al-Jahni; (c) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi alJahani; (d) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi al-Juhani; (e) Abdurhman Mohammed D. Aljahani; (f) Abu al-Wafa'; (g) Abu Anas; (h) Abd al-Rahman Muhammad Zafir al-Dabisi al-Jahani; (i) Abu Wafa alSaudi; (j) Abu al-Wafa; (k) Abd al-Rahman Muhammad Thafir al-Jahni; (l) Abd al-Rahman Muhammad al-Juhani; (m) Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabissi Juhan; (n) Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabissi Juhani; (o) Abou Wafa al Saoudi]. Data nașterii: (a) 4 decembrie 1971; (b) 1977. Locul nașterii: Kharj, Arabia Saudită. Cetățenie: saudită. Numărul pașaportului: F50859. Număr național de identificare: număr național de identificare saudit 1027508157. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
- (b) „Hajjaj Bin Fahd **al Ajmi** [*alias* (a) Hijaj Fahid Hijaj Muhammad Sahib al-Ajmi; (b) Hicac Fehid Hicac Muhammed Sebib al-Acmi; (c) Hajjaj bin-Fahad al-Ajmi; (d) Sheikh Hajaj al-Ajami; (e) Hajaj al-Ajami; (f) Ajaj Ajami]. Data nașterii: 10 august 1987. Locul nașterii: Kuwait. Cetățenie: kuveitiană. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
- (c) „Abou Mohamed **al Adnani** [*alias* (a) Yaser Khalaf Nazzal Alrawi; (b) Jaber Taha Falah; (c) Abou Khattab; (d) Abou Sadeq Alrawi; (e) Tah al Binchi; (f) Abu Mohammed al-Adnani; (g) Taha Sobhi Falaha; (h) Yasser Khalaf Hussein Nazal al-Rawi; (i) Abu Baker al-Khatab; (j) Abu Sadek al-Rawi; (k) Taha al-Banshi; (l) Abu Mohamed al-Adnani; (m) Abu-Mohammad alAdnani al-Shami; (n) Hajj Ibrahim]. Data nașterii: aproximativ 1977. Locul nașterii: Binnish, Republica Arabă Siriană. Cetățenie: irakiană. Alte informații: Purtător de cuvânt oficial al Statului Islamic al Irakului și Levantului (ISIL), cunoscut sub numele Al-Qaida în Irak. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
- (d) „Said **Arif** [*alias* (a) Said Mohamed Arif; (b) Omar Gharib; (c) Abderahmane; (d) Abdallah al-Jazairi; (e) Slimane Chabani; (f) Souleiman]. Data nașterii: (a) 25 iunie 1964 (b) 5 decembrie 1965. Locul nașterii: Oran, Algeria. Cetățenie: algeriană. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
- (e) „Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim **al Charekh** [*alias* (a) Abdul Mohsen Abdullah Ibrahim Al-Sharikh; (b) Sanafi al Nasr]. Data nașterii: 13 iulie 1985. Locul nașterii: Saqra, Arabia Saudită. Cetățenie: saudită. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
- (f) „Hamid Hamad Hamid **al’Ali**. Data nașterii: 17 noiembrie 1960. Locul nașterii: (a) Kuwait; (b) Qatar. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 15.8.2014.”;
2. mențiunea „Khalid Abd Al-Rahman Hamd **Al-Fawaz** [*alias* (a) Al-Fauwaz, Khaled; (b) Al-Fauwaz, Khaled A.; (c) Al-Fawwaz, Khalid; (d) Al Fawwaz, Khalik; (e) AlFawwaz, Khaled; (f) Al Fawwaz, Khaled; (g) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz]. Adresa: Londra, Regatul Unit. Data nașterii: 24.8.1962. Locul nașterii: Kuwait. Cetățenie: saudită. Pașaport nr.: 456682 (eliberat la 6.11.1990, expirat la 13.9.1995). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.4.2002.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu:

„Khalid Abd Al-Rahman Hamd **Al-Fawaz** [*alias* (a) Khaled Al-Fauwaz; (b) Khaled A. Al-Fauwaz; (c) Khalid Al-Fawwaz; (d) Khalik Al Fawwaz; (e) Khaled Al-Fawwaz; (f) Khaled Al Fawwaz; (g) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz]. Adresa: Statele Unite ale Americii. Data nașterii: 24.8.1962. Locul nașterii: Kuwait. Cetățenie: saudită. Pașaport nr.: 456682 (eliberat la 6.11.1990, expirat la 13.9.1995). Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.4.2002.”;

3. mențiunea „Mostafa Kamel Mostafa **Ibrahim** [*alias* (a) Mustafa Kamel Mustafa; (b) Adam Ramsey Eaman; (c) Kamel Mustapha Mustapha; (d) Mustapha Kamel Mustapha; (e) Abu Hamza; (f) Mostafa Kamel Mostafa; (g) Abu Hamza Al-Masri; (h) Al-Masri, Abu Hamza; (i) Al-Misri, Abu Hamza]. Adresa: (a) 9 Aldbourne Road, Shepherds Bush, Londra W12 OLW, Regatul Unit; (b) 8 Adie Road, Hammersmith, Londra W6 OPW, Regatul Unit. Data nașterii: 15.4.1958. Locul nașterii: Alexandria, Egipt. Cetățenie: britanică. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.4.2002.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu:

„Mostafa Kamel Mostafa **Ibrahim** [*alias* (a) Mustafa Kamel Mustafa; (b) Adam Ramsey Eaman; (c) Kamel Mustapha Mustapha; (d) Mustapha Kamel Mustapha; (e) Mostafa Kamel Mostafa; (f) Abu Hamza Al-Masri; (g) Abu Hamza; (h) Abu Hamza Al-Misri]. Adresa: Statele Unite ale Americii. Data nașterii: 15.4.1958. Locul nașterii: Alexandria, Egipt. Cetățenie: britanică. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 24.4.2002.”

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 915/2014 AL COMISIEI****din 21 august 2014****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 august 2014.

*Pentru Comisie,**pentru președinte*

Jerzy PLEWA

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import	
0707 00 05	TR	81,4	
	ZZ	81,4	
0709 93 10	TR	101,7	
	ZZ	101,7	
0805 50 10	AR	190,7	
	TR	145,8	
	UY	174,8	
	ZA	166,0	
	ZZ	169,3	
0806 10 10	BR	182,2	
	EG	205,5	
	MA	170,3	
	TR	137,4	
	ZZ	173,9	
	0808 10 80	AR	128,9
BR		76,1	
CL		98,4	
CN		120,3	
NZ		131,8	
PE		21,0	
US		130,6	
ZA		108,5	
ZZ		102,0	
0808 30 90		AR	35,0
		CL	88,5
		TR	126,4
		ZA	106,7
	ZZ	89,2	
0809 30	MK	62,9	
	TR	121,8	
	ZZ	92,4	
0809 40 05	BA	41,0	
	ZA	205,1	
	ZZ	123,1	

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

# DECIZII

## DECIZIA COMISIEI

din 14 august 2014

**privind acordarea unei derogări Republicii Elene de la anumite dispoziții ale Directivei 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului**

[notificată cu numărul C(2014) 5902]

(2014/536/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE<sup>(1)</sup>, în special articolul 44 alineatul (1) și articolul 48,

având în vedere cererile Republicii Elene din 17 ianuarie 2012 și 5 decembrie 2003,

după ce a informat statele membre cu privire la cerere,

întrucât:

### 1. PROCEDURA

- (1) La 17 ianuarie 2012, Ministerul Mediului, Energiei și Schimbărilor Climatice din Republica Elenă („YPEKA”) a prezentat Comisiei o cerere („cererea”) în temeiul articolului 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE pentru o derogare de la capitolele III și VIII din Directiva 2009/72/CE cu privire la anumite insule din Grecia care nu sunt interconectate la sistemul de energie electrică al Greciei continentale (insule neinterconectate sau „INI”).
- (2) La 12 septembrie 2012, Comisia a solicitat autorității de reglementare în domeniul energiei din Republica Elenă („RAE”) să prezinte observații cu privire la cerere, iar RAE a răspuns la 16 noiembrie 2012 („opinia RAE”).
- (3) Pentru a-și motiva cererea, RAE și-a completat observațiile cu observații suplimentare la 17 decembrie 2013, 23 decembrie 2013, 4 februarie 2014, 28 februarie 2014 și 17 martie 2014.
- (4) La 14 martie 2014 (prin actul adițional trimis la 20 martie 2014), Comisia a informat statele membre cu privire la cererea în temeiul articolului 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE, solicitându-le să prezinte observații, după caz, până la 25 martie 2014, însă nu a fost prezentată nicio observație.
- (5) Prin cererea sa, YPEKA a reînnoit cererea prezentată de Ministerul Dezvoltării la 5 decembrie 2003 în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>(2)</sup> („cererea inițială”) pentru o derogare de la anumite dispoziții ale Directivei 2003/54/CE. Deși au fost întreprinse demersuri preliminare pentru investigarea cererii inițiale, derogarea prevăzută la articolul 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE nu a fost nici acordată, nici refuzată.

<sup>(1)</sup> JO L 211, 14.8.2009, p. 55.

<sup>(2)</sup> Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică și de abrogare a Directivei 96/92/CE (JO L 176, 15.7.2003, p. 37).

## 2. CEREREA PREZENTATĂ DE YPEKA

### 2.1. DOMENIUL DE APLICARE AL DEROGĂRII SOLICITATE

- (6) Prin cerere se solicită derogarea de la capitolele III și VIII din Directiva 2009/72/CE.
- (7) Capitolul III din Directiva 2009/72/CE se referă la procedura de autorizare și de ofertare pentru noile capacități. Capitolul VIII se referă la accesul terților, deschiderea piețelor și liniile directe.

### 2.2. ORGANIZAREA ACTUALĂ A SISTEMULUI DE ENERGIE ELECTRICĂ ÎN INSULELE NEINTERCONECTATE

- (8) Piețele de energie electrică elene sunt reglementate în primul rând de Legea elenă nr. 4001/2011 de transpunere a Directivei 2009/72/CE. Legea nr. 4001/2011 a intrat în vigoare la 22 august 2011.
- (9) DEDDIE SA („DEDDIE”) este operatorul sistemului de distribuție elen, care este deținut în proporție de 100 %, deși cu separare juridică și funcțională, de către Public Power Corporation („PPC”), producătorul și distribuitorul tradițional de energie electrică din Grecia. Activele rețelei operate de DEDDIE sunt deținute de PPC.
- (10) În temeiul articolului 127 din Legea nr. 4001/2011, DEDDIE răspunde de dezvoltarea, exploatarea și întreținerea sistemului elen de distribuție a energiei electrice, care include sistemul de distribuție a energiei electrice din insulele neinterconectate.
- (11) De asemenea, DEDDIE răspunde de exploatarea sistemelor de energie electrică în insulele neinterconectate. Responsabilitățile sale includ: (i) pregătirea unui plan de dezvoltare a producției pentru microsistemele izolate, inclusiv a unui program de interconectare între acestea și alte insule neinterconectate; (ii) asigurarea faptului că amplasamentele necesare sunt disponibile pentru instalarea noilor capacități de producere, pentru extinderea capacităților sau a componentelor de livrare existente și pentru extinderea sistemului elen de distribuție a energiei electrice pentru a include insulele neinterconectate și microsistemele izolate; (iii) semnarea unor contracte cu deținătorii de licență pentru reglementarea distribuției energiei electrice spre și dinspre sistem, furnizarea de servicii auxiliare pentru sistemele de distribuție din insulele neinterconectate și remunerarea producătorilor de energie electrică, precum și de tarife pentru clienți și furnizori pentru energie electrică furnizată acestora și de alte credite și debite pentru conturile speciale, cum ar fi cele pentru remunerarea obligațiilor de serviciu public.
- (12) Articolul 137 alineatul (1) din Legea nr. 4001/2011 prevede că toți consumatorii de energie electrică trebuie să fie clasificați drept clienți eligibili, cu excepția consumatorilor organizați în cadrul unor microrețele izolate, în temeiul articolului 139 din aceeași lege.
- (13) În conformitate cu articolul 133 alineatul (3) din Legea nr. 4001/2011:

„Cu excepția cazurilor în care energia electrică este produsă folosind surse regenerabile de energie sau prin intermediul cogenerării cu randament ridicat sau al instalațiilor hibride și în cazul autoproducătorilor, în cazul în care a fost acordată o derogare în conformitate cu dispozițiile articolului 139, PPC SA beneficiază de o licență de generare exclusivă, în conformitate cu anumite reglementări de acordare a licențelor. PPC SA răspunde de furnizarea neîntreruptă cu energie electrică pentru microsistemele izolate pentru care obține o licență și pentru protejarea operațiunilor financiare pe termen lung ale sistemelor de energie electrică pe insulele respective.”
- (14) În conformitate cu articolul 134 din Legea nr. 4001/2011:

„Fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 139 din prezenta lege, licențele de furnizare pentru microrețelele izolate sunt acordate în exclusivitate PPC SA, în conformitate cu cerințele prevăzute în reglementările de acordare a licențelor. PPC SA trebuie să furnizeze clienților neeligibili energie electrică la cerere.”
- (15) În temeiul articolului 139 din Legea nr. 4001/2011, derogările de la dispozițiile Legii nr. 4001/2011 pot fi acordate în conformitate cu dispozițiile articolului 44 din Directiva 2009/72/CE.
- (16) Decizia ministerială nr. PD5/EL/B/F IB/12924, adoptată în conformitate cu articolul 28 din Legea elenă nr. 3426/2005, prevede că furnizarea de energie electrică consumatorilor din insulele neinterconectate din partea oricărui producător de energie electrică constituie o obligație de serviciu public („OSP INI”) de interes economic general. Pentru motivul coeziunii sociale, furnizorii de energie electrică din insulele neinterconectate trebuie să furnizeze energia electrică la un preț egal consumatorilor din sistemul interconectat elen, în funcție de categoria de consumatori.

- (17) Articolul 52 din Legea elenă nr. 4001/2011 prevede că toți clienții din insulele neinterconectate au dreptul la servicii speciale atât în ceea ce privește prețurile, calitatea și securitatea furnizării, precum și transparența clauzelor și condițiilor contractuale. În schimbul îndeplinirii obligației de serviciu public („OSP”), furnizorii de OSP INI primesc o compensație financiară calculată pe baza unei metodologii stabilite prin Decizia RAE nr. 24/2014 <sup>(1)</sup>. Metodologia respectivă se bazează pe diferența dintre costurile de producție complete din insulele neinterconectate (variabile și fixe) și prețurile pieței integrale cu care furnizorii se confruntă cu privire la sistemul interconectat (costuri marginale plus toate celelalte mecanisme din cadrul sistemului interconectat elen). Compensația OSP INI este calculată lunar și pentru fiecare sistem insular autonom, făcând obiectul controlului din partea RAE. Compensația OSP INI este majorată prin intermediul unei taxe aplicate tuturor clienților, inclusiv cei din insulele neinterconectate <sup>(2)</sup>. Mecanismul OSP INI este administrat de LAGIE, operatorul de piață deținut de statul elen. Decizia ministerială nr. D5-EL/B/F1/oik.27547 din decembrie 2011 <sup>(3)</sup>, bazată pe dispozițiile articolului 55 alineatul (3) din Legea nr. 4001/2011, a stabilit că OSP INI trebuie oferită de către **toți** furnizorii. Prin urmare, toți furnizorii sunt eligibili pentru compensația OSP INI.
- (18) Legislația secundară reglementează mai în detaliu furnizarea și producerea de energie electrică în insulele neinterconectate. În special, prin decizia sa nr. 39/2014 din 28 ianuarie 2014, RAE a adoptat Codul de gestionare a sistemelor de energie electrică în insulele neinterconectate („Codul INI”), care reglementează o serie de aspecte cu privire la exploatarea sistemelor izolate din insulele neinterconectate, inclusiv deschiderea pieței, închiderea pieței și producerea de energie electrică. Codul INI a intrat în vigoare în ziua publicării sale, la 17 februarie 2014.

### 2.3. PROBLEME SEMNIFICATIVE PENTRU EXPLOATAREA SISTEMELOR IZOLATE

- (19) Cererea subliniază următoarele probleme pentru exploatarea sistemelor de energie electrică izolate din Grecia:
- (a) modificarea semnificativă în ceea ce privește cererea de energie electrică în micro sistemele izolate, accentuată de: (i) aspectul turistic al dezvoltării economice a insulelor; și (ii) pătrunderea sporită a surselor regenerabile de energie („SRE”).
- Acești factori afectează în mod negativ atât factorul de sarcină al capacității de producere termică sau convențională, cât și posibilitatea de a recupera costurile din investiții în respectivele capacități de producere;
- (b) modificarea semnificativă a condițiilor meteorologice în insule, ceea ce afectează cererea și provoacă funcționarea necorespunzătoare a sistemelor de producție și, prin urmare, solicită rezerve extensive.
- (20) Cererea subliniază următoarele probleme pentru dezvoltarea producerii convenționale pentru micile sisteme de energie electrică izolate din Grecia:
- (a) dificultățile sau chiar imposibilitatea de a identifica amplasamente adecvate pentru noile stații de producere convențională în micro sistemele izolate, în primul rând din cauza rezistenței din partea opiniei publice;
- (b) dimensiunea redusă a insulelor neinterconectate care conduc la revocări semnificative în planificarea dezvoltării pe termen lung a producției termice din cauza investițiilor neprevăzute efectuate de consumatorii de energie electrică (cum ar fi complexele turistice sau instalațiile artizanale), care solicită oportunități și flexibilitate cu privire la răspunsul la cererea de energie electrică;
- (c) se preconizează că cererea de energie electrică în sistemele izolate din insulele neinterconectate va crește cu 2 % pe an până în 2017. Deși PPC a primit autorizațiile pentru instalarea capacităților suplimentare solicitate, iar instalarea acestora a fost deja programată (fiind preconizată să acopere, până în 2017, cererea tuturor insulelor neinterconectate, împreună cu marjele de rezervă necesare), respectarea calendarului nu a fost întotdeauna posibilă;
- (d) dimensiunea redusă a sarcinii, modificările semnificative în ceea ce privește sarcina și pătrunderea sporită a surselor regenerabile de energie în majoritatea micro sistemelor izolate limitează soluțiile tehnologice disponibile pentru producerea convențională și alegerea micilor instalații de producere alimentate cu păcură grea cu conținut scăzut de sulfură sau cu păcură ușoară;

<sup>(1)</sup> Monitorul oficial 270/B/7.2.2014.

<sup>(2)</sup> Articolul 36 din Legea nr. 4067/2012 a transferat sarcina acoperii costurilor suplimentare de la furnizori asupra consumatorilor. Conform articolului respectiv, sistemul se aplică până la atribuirea OSP în conformitate cu articolul 55 din Legea nr. 4001/2011 și ca urmare a încheierii Codului INI în temeiul articolului 130 din Legea nr. 4001/2011.

<sup>(3)</sup> Monitorul oficial 2783/B/2.12.2011.



- (e) procedurile de achiziționare a unor noi tehnologii de producere de energie electrică necesită mult timp. De la data autorizării și până la punerea în funcțiune a generatoarelor de energie electrică trec între doi ani și jumătate și trei ani;
- (f) elaborarea planurilor de construire a interconexiunilor între sistemul interconectat elen și microsisemele izolate din insulele neinterconectate subminează interesul acordat investițiilor în capacități de producere convenționale în insulele neinterconectate. Sunt programate proiecte de interconectare cu insulele Ciclade și Creta.
- (21) Prin urmare, s-a recurs la soluții de urgență, adoptate în mod regulat, cum ar fi închirierea unor generatoare de energie electrică mobile pe bază de diesel sau turbine cu gaz. Nu se dorește acordarea unor autorizații de la caz la caz pentru necesitățile de producere în caz de urgență, întrucât acestea conduc la închirierea neeconomică a echipamentului, și nu la achiziție. Cererea prezintă mai multe exemple de situații în care circumstanțe neprevăzute au condus la utilizarea pe termen mai lung a generatoarelor de energie electrică mobile.
- (22) Cererea subliniază următoarele probleme pentru deschiderea pieței privind sistemele de energie electrică izolate în insulele neinterconectate:
- (a) pentru a permite deschiderea pieței, trebuie dezvoltată și instalată o infrastructură specifică în sistemele izolate din insulele neinterconectate. O astfel de infrastructură implică instalarea unor centre de control pentru a gestiona: (i) planificarea zilnică a producerii; și (ii) închiderea pieței în fiecare sistem izolat prin redistribuirea costului de producție din fiecare sistem izolat furnizorilor activi în cadrul acestuia.
- Infrastructura necesară este costisitoare, iar costurile sunt suportate de consumatori;
- (b) din cauza OSP INI, prețurile cu amănuntul la energia electrică sunt identice pentru fiecare categorie de consumatori pe întreg teritoriul elen. Prin urmare, costurile de producție mai ridicate din insulele neinterconectate, față de costul de producție din sistemul interconectat, trebuie recuperate de la furnizorii activi din insulele neinterconectate prin redistribuirea părții respective din compensația OSP în raport cu vânzările de energie electrică către consumatori.
- Se afirmă că modificarea semnificativă a valorilor în ceea ce privește costul de producție variabil mediu anual pe INI ar complica mecanismul de închidere al pieței.
- (23) În consecință, YPEKA consideră că dezvoltarea infrastructurii necesare pentru exploatarea și supravegherea pieței de energie electrică împreună cu deschiderea pieței din sistemele izolate din insulele neinterconectate implică costuri care depășesc beneficiile care le-ar putea reveni consumatorilor din deschiderea pieței.
- (24) Cererea nu conține o dată la care ar trebui să expire derogarea solicitată.

### 3. OPINIA RAE

#### 3.1. DOMENIUL DE APLICARE AL DEROGĂRII

##### 3.1.1. Derogare de la capitolul III din Directiva 2009/72/CE

- (25) RAE consideră că derogarea de la capitolul III, în conformitate cu articolul 44 alineatul (1), nu ar trebui să aibă drept obiectiv instalarea unor noi capacități de putere care pot fi dezvoltate într-un sistem izolat, ci **doar** reabilitarea, modernizarea și extinderea capacităților de producție existente. Capacitățile de producere existente constau în centrale electrice care funcționează deja sau sunt în construcție pe insulele neinterconectate. Toate centralele electrice noi care vor fi instalate pe insulele respective sunt considerate capacități de producere noi.
- (26) RAE observă că, în ultimii 20 de ani, producători independenți de energie electrică (*independent power producers — IPP*) (alții decât PPC) au demonstrat un interes semnificativ pentru dezvoltarea centralelor electrice care produc energie electrică în cogenerare și pe bază de surse regenerabile de energie în toate microsisemele izolate. Prin urmare, nu ar trebui limitat accesul terților la sistemele energetice din toate insulele neinterconectate cu privire la sursele regenerabile de energie și la dezvoltarea producerii combinate de energie electrică și energie termică (CHP).
- (27) RAE menționează că nu se opune acordării unei derogări pentru activarea noilor centrale electrice convenționale, cu condiția respectării anumitor condiții. Cu toate acestea, articolul 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE nu prevede posibilitatea derogării pentru capacitățile noi.

- (28) RAE consideră că extinderea capacității pentru centralele convenționale existente vizează în principal o lipsă de capacitate pe termen scurt în insulele neinterconectate, care rezultă din daunele neanticipate asupra capacității existente sau din instalarea amânată a noilor capacități, în special în timpul perioadelor de cerere ridicată (de exemplu, în perioadele de vârf din timpul verii). Astfel de extinderi fac obiectul unei proceduri de achiziții deschise, în conformitate cu articolul 8 din Directiva 2009/72/CE. O astfel de procedură necesită mult timp și nu este adecvată dată fiind natura urgentă a situațiilor de urgență.
- (29) RAE acceptă faptul că PPC ar trebui să acopere toate situațiile de urgență. Având în vedere faptul că PPC poate deplasa unitățile convenționale mobile de pe insulele în care există un excedent de capacitate în insulele cu deficit de capacitate, această soluție ar putea fi și cea mai economică.
- (30) RAE subliniază faptul că orice derogare trebuie să permită precizarea procedurii corespunzătoare de obținere a licențelor pentru situațiile de urgență și, în special, criteriile menționate la articolul 7 din Directiva 2009/72/CE, care trebuie examinate de autoritățile competente în materie de acordare a licențelor.
- (31) RAE consideră că derogarea ar trebui acordată pe o durată limitată, cum ar fi o perioadă de maximum 10 ani.

### 3.1.2. Derogarea de la capitolul VIII din directivă

- (32) Potrivit RAE, furnizarea de energie electrică în insulele neinterconectate este legată, din punct de vedere practic, de OSP INI și de compensația OSP INI deoarece (i) costurile producerii de energie electrică în insulele neinterconectate sunt semnificativ mai ridicate decât în regiunea continentală; și (ii) statul elen solicită o uniformizare a prețurilor pe întreg teritoriul său, în funcție de categoria de clienți.
- (33) Codul INI prevede instalarea anumitor echipamente pentru măsurare și pentru înregistrare pe insulele neinterconectate pentru efectuarea unor măsurători în fiecare oră, a unor centre de control și de gestionare a energiei electrice, precum și a sistemelor de monitorizare și informatice aferente. RAE susține că această infrastructură este indispensabilă pentru:
- (a) asigurarea transparenței, a caracterului nediscriminatoriu și a verificabilității costurilor OSP;
  - (b) exploatarea corespunzătoare și gestionarea adecvată a sistemelor de energie electrică pentru a obține cel mai economic mod de exploatare și, prin urmare, o reducere mai mare a costurilor OSP INI pentru consumatorii de energie electrică;
  - (c) obținerea unei pătrunderi mai ridicate din partea cogenerării și a surselor regenerabile de energie, inclusiv a tehnologiilor privind sursele regenerabile de energie cu cerințe complexe și speciale pentru gestionarea acestora, cum ar fi surse regenerabile de energie cu centrale de stocare, pe energie solară etc.;
  - (d) garantarea transparenței necesare pentru gestionarea sistemelor izolate, asigurând astfel tratarea nediscriminatorie a tuturor participanților pe piață, în special a producătorilor.
- (34) Prin urmare, RAE susține că, indiferent dacă un furnizor sau mai mulți furnizori dețin o licență pentru a fi activi într-un microsistem izolat, această infrastructură trebuie instalată în sistemele izolate din insulele neinterconectate.
- (35) Costul estimat pentru instalarea acestei infrastructuri se preconizează a nu depăși 20 până la 30 de milioane EUR pentru toate insulele neinterconectate, inclusiv Creta și Rodos. RAE consideră că suma este rezonabilă, în special în ceea ce privește avantajele preconizate, și anume asigurarea transparenței și a verificării OSP INI, precum și exploatarea adecvată și controlată a sistemelor de energie electrică izolate.
- (36) Contrar celor menționate de YPEKA, RAE consideră că acordarea de licențe mai multor furnizori pentru a fi activi într-un sistem izolat anume din insulele neinterconectate nu va implica costuri suplimentare semnificative referitoare la infrastructura necesară, întrucât aceasta este în orice caz deja necesară pentru planificarea zilnică a unităților de producere amplasate în insulele neinterconectate, pentru închiderea pieței și furnizarea de energie pentru OSP INI.
- (37) De asemenea, RAE consideră că acordarea de licențe pentru mai mult decât un singur furnizor are avantaje suplimentare semnificative pentru consumatorii din insulele neinterconectate.
- (38) Prin urmare, RAE consideră că excluderea permanentă a furnizorilor alternativi de pe piețele INI nu este oportună. Instalarea infrastructurii necesare, astfel cum este descrisă mai sus, se preconizează a fi finalizată într-o perioadă de trei până la cinci ani. RAE nu s-ar opune unei posibile derogări strict pentru această perioadă de timp, fără nicio prelungire ulterioară.
- (39) De asemenea, RAE observă că, în cazul în care situația unui sistem izolat de pe insulele neinterconectate se schimbă astfel încât acesta nu se mai încadrează în categoria de microsisteme izolate sau mici sisteme izolate, derogarea ar trebui să nu se mai aplice în mod automat. Aceasta ar putea surveni în cazul în care sistemele izolate din insulele neinterconectate sunt interconectate cu sistemul interconectat elen.

## 4. EVALUARE

## 4.1. TEMEIUL JURIDIC AL CERERII

- (40) Articolul 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE prevede posibilitatea de derogare de la anumite dispoziții ale directivei, în cazul în care derogarea se aplică micilor sisteme izolate și microsistemelor izolate.
- (41) În conformitate cu articolul 2 alineatul (26) din Directiva 2009/72/CE, un mic sistem izolat înseamnă orice sistem cu un consum mai mic de 3 000 GWh în anul 1996, în care mai puțin de 5 % din consumul anual se obține prin interconectarea cu alte sisteme.
- (42) În conformitate cu articolul 2 alineatul (27) din Directiva 2009/72/CE, un microsistem izolat înseamnă orice sistem cu un consum mai mic de 500 GWh în anul 1996, care nu este interconectat cu alte sisteme.
- (43) Sistemele izolate identificate în cerere constau în cel puțin o insulă neinterconectată și, ocazional, în mai multe (a se vedea coloanele 1 și 2 din tabel). Chiar dacă un sistem izolat constă în mai multe insule neinterconectate care sunt interconectate între ele, sistemul de energie electrică reprezentat de respectivele insule care sunt interconectate este izolat, în sensul că acesta nu este conectat la niciun alt sistem de energie electrică.
- (44) În cerere se susține că 31 dintre cele 32 de sisteme izolate sunt microsisteme izolate, cel mai mare dintre acestea fiind Rodos. Microsistemele izolate pentru care s-a depus cererea au reprezentat 5,24 % din vânzările totale de energie electrică în Grecia în 2010. Sistemul izolat din Creta este considerat un mic sistem izolat. În 2010, Creta a reprezentat 3,01 % din cererea de energie electrică elenă.

**Cererea anuală de energie electrică din partea sistemelor izolate**

Numele sistemului izolat	INI care sunt parte a sistemului izolat	Cerere anuală (MWh)				Cerere anuală în 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Creta		1 562 300	2 444 543	3 014 392	2 825 132	Da	Nu
Rodos	Rodos Chalki	386 630	650 115	764 401	760 658	Da	Da
Kos-Kalymnos	Kos Kalymnos Lipsi Leros Nisyros-Giali Tilos Telendos Pserimos	156 340	281 574	351 959	352 984	Da	Da
Lesbos	Lesbos	153 650	259 552	308 454	288 230	Da	Da
Chios	Chios Psara Oinousses	110 480	180 868	214 449	200 042	Da	Da
Paros	Paros Antiparos Naxos Iraklia Koufonisia Schinousa Ios Sikinos Folegandros	95 340	164 761	208 206	194 740	Da	Da

Numele sistemului izolat	INI care sunt parte a sistemului izolat	Cerere anuală (MWh)				Cerere anuală în 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Samos	Samos Fournoi Thymena	90 170	136 283	151 017	137 315	Da	Da
Syros	Syros	56 920	100 429	107 270	95 302	Da	Da
Thira	Thira Thirasia	47 680	88 073	117 957	120 199	Da	Da
Mykonos-Dilos	Mykonos- Dilos	45 740	78 049	115 071	112 978	Da	Da
Limnos	Limnos	35 650	55 340	62 710	59 672	Da	Da
Karpathos	Karpathos Kasos	26 580	30 397	37 829	36 931	Da	Da
Milos	Milos Kimolos	15 460	37 331	45 819	45 402	Da	Da
Ikaria	Ikaria	13 110	24 359	28 845	27 613	Da	Da
Skyros	Skyros	9 380	14 053	16 150	14 782	Da	Da
Patmos	Patmos	8 770	13 988	16 738	17 020	Da	Da
Sifnos	Sifnos	6 540	13 180	17 966	16 521	Da	Da
Symi	Symi	5 250	9 819	15 054	14 662	Da	Da
Amorgos	Amorgos	3 840	7 284	9 816	9 072	Da	Da
Kythnos	Kythnos	3 610	7 089	8 309	7 991	Da	Da
Serifos	Serifos	2 830	6 793	8 162	7 654	Da	Da
Astypalea	Astypalea	2 470	5 283	6 997	6 670	Da	Da
Megisti	Megisti	770	1 863	2 751	3 005	Da	Da
Ag. Efstratios	Ag. Efstratios	540	937	1 058	1 075	Da	Da
Anafi	Anafi	400	858	1 110	1 179	Da	Da
Othoni	Othoni	330	588	674	632	Da	Da
Erikousa	Erikousa	220	452	710	746	Da	Da
Agathonisi	Agathonisi	190	388	522	642	Da	Da
Donousa	Donousa	180	417	676	690	Da	Da

Numele sistemului izolat	INI care sunt parte a sistemului izolat	Cerere anuală (MWh)				Cerere anuală în 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Antikithyra	Antikithyra	70	199	228	241	Da	Da
Arkii-Marathi	Arkii-Marathi	0	175	248	312	Da	Da
Gavdos	Gavdos	0	0	365	471	Da	Da

- (45) Tabelul de mai sus conține sistemele izolate astfel cum sunt identificate în cerere și prezintă anumite informații cu privire la fiecare dintre acestea. Din informațiile respective se poate deduce că toate sistemele izolate, cu excepția Cretei, au avut, în 1996, o cerere de energie electrică care le califică drept micro sisteme izolate în sensul articolului 2 alineatul (27) din Directiva 2009/72/CE. În ceea ce privește Creta, trebuie menționat, de asemenea, că, întrucât Creta nu a fost și nu este interconectată la niciun sistem de energie electrică, procentajul cererii satisfăcute prin intermediul interconexiunilor a fost și este în continuare zero, și anume sub procentajul de 5 %. Prin urmare, Creta este un mic sistem izolat în sensul articolului 2 alineatul (26) din Directiva 2009/72/CE.
- (46) În opinia RAE nu sunt incluse observații cu privire la sistemele izolate identificate în cerere.
- (47) Prin urmare, Comisia concluzionează că sistemele izolate identificate în coloana 1 din tabelul de mai sus sunt micro sisteme izolate în sensul articolului 2 alineatul (27) din Directiva 2009/72/CE, cu excepția Cretei, care reprezintă un mic sistem izolat în sensul articolului 2 alineatul (26) din Directiva 2009/72/CE.

#### 4.2. PROBLEME SEMNIFICATIVE PENTRU EXPLOATAREA CENTRALELOR ELECTRICE CONVENȚIONALE ÎN MICROSISTE-MELE IZOLATE

- (48) Comisia consideră că există probleme semnificative în ceea ce privește exploatarea centralelor electrice convenționale în micro sistemele izolate. Acestea se datorează, în principal, următoarelor elemente:

- (a) Dimensiunea sarcinii care trebuie furnizată pe insule nu permite instalarea unor centrale electrice convenționale mai mari, mai eficiente și mai eficiente din punct de vedere al costurilor, întrucât, printre altele, pentru ca un sistem izolat să poată funcționa între marje de siguranță acceptabile, acesta nu se poate baza pe o singură centrală electrică.

Niciun micro sistem izolat nu a înregistrat vârfuri maxime mai mari de 188,5 MW în 2013. Încărcarea maximă medie și cea mediană, de 20,8 și, respectiv, 4,2 MW, sunt mult mai mici.

Niciuna dintre centralele convenționale instalate în prezent în micro sistemele izolate nu are o capacitate mai mare de 27 MW. Dimensiunea medie și cea mediană a centralelor sunt mult mai mici, de 3,9 și, respectiv, 1,1 MW.

Dimensiunea mică a încărcăturii care va fi furnizată, modificarea semnificativă a cererii, afectată suplimentar de pătrunderea din ce în ce mai mare a surselor regenerabile de energie, reduce, de asemenea, opțiunile în materie de tehnologii ale centralelor de energie electrică convenționale care pot fi utilizate în micro sistemele izolate.

Toate capacitățile de producere convențională din sistemele izolate de pe insulele neinterconectate sunt alimentate pe bază de diesel sau păcură.

- (b) Factorii de sarcină anuală din toate micro sistemele izolate sunt scăzuți. Factorul de sarcină nu a depășit 0,54 în 2012 în niciun micro sistem izolat. Încărcarea maximă medie și cea mediană, ambele de 0,38, sunt chiar mai mici. Având în vedere accesul prioritar al surselor regenerabile de energie și faptul că factorii de sarcină folosiți în acest caz reflectă întregul sistem de energie electrică al micro sistemului izolat, factorul de sarcină pentru centralele electrice convenționale din insulele neinterconectate este chiar mai scăzut.

Factorul de sarcină anual în sistemul interconectat elen este, în general, de aproximativ 50 % pentru toate unitățile și de 65 % pentru unitățile termice <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> În prezent, având în vedere circumstanțele excepționale create de criza economică elenă, acestea sunt reduse la 37 % pentru toate unitățile și la 42 % pentru unitățile termice.

Factorul de sarcină anual este un indicator pentru utilizarea reală a centralelor electrice într-un an dat și, prin urmare, pentru capacitatea acestora de a înregistra câștiguri.

Pătrunderea din ce în ce mai mare a surselor regenerabile de energie va reduce și mai mult sarcina care trebuie furnizată de centralele de energie electrică convenționale.

- (c) Există mai multe proiecte al căror obiectiv este interconectarea insulelor neinterconectate la sistemul principal interconectat elen, în special a insulelor Ciclade și Creta. Astfel cum s-a explicat mai sus, centralele de energie electrică convenționale din insulele neinterconectate nu sunt la fel de eficiente precum centralele electrice instalate în sistemul interconectat și, prin urmare, este puțin probabil ca acestea să fie viabile din punct de vedere economic după interconectarea insulelor neinterconectate pe care se află.

Prin urmare, posibilitatea ca un sistem izolat să fie interconectat reprezintă un stimulent cu efect de descurajare semnificativ în ceea ce privește investiția în capacitățile convenționale din insulele neinterconectate.

- (d) Sarcina relativ mică care va fi furnizată înseamnă că este posibil ca revocări relativ mici la nivelul cererii să afecteze capacitățile de producere necesare pentru un sistem izolat dat. Lipsa capacităților de interconectare înseamnă că toate modificările aduse cererii trebuie în mod necesar să fie egalate de capacitățile de producere amplasate în microsistemul izolat.

Acest factor sporește necesitatea oportunităților și a flexibilității în oferirea unui răspuns la revocările cererii pe termen mai lung.

Nevoia de flexibilitate este consolidată, de asemenea, de dificultățile întâmpinate în ceea ce privește identificarea unor amplasamente adecvate pentru centralele electrice convenționale pe insulele neinterconectate și durata procedurilor de acordare a licențelor și avizelor.

- (e) În 2012, raportul dintre cererea anuală maximă și cea minimă <sup>(1)</sup> pentru toate microsystemele izolate este de cel puțin 3,35, însă acesta este mai ridicat, în multe cazuri mult mai ridicat, pentru un microsistem izolat dat. De fapt, raportul mediu și cel median dintre cererea maximă și cea minimă este de 6,27 și, respectiv, de 5,98.

În 2010, raportul dintre cererea maximă și cea minimă în sistemul interconectat elen a fost de aproximativ 3.

Raportul mai ridicat dintre cererea maximă și cea minimă reflectă gradul de flexibilitate și rezervele care trebuie puse la dispoziție în cadrul capacității de producție instalată într-un sistem izolat, inclusiv într-un an dat.

Trebuie notat faptul că, în acest sens, în 2012, în aproximativ 60 % din microsystemele izolate s-au folosit generatoare de energie electrică mobile.

- (49) Prin urmare, Comisia concluzionează că există probleme semnificative în ceea ce privește exploatarea centralelor electrice convenționale în cadrul sistemelor izolate din insulele neinterconectate, conform celor indicate în tabelul de mai sus.

#### 4.3. EVALUAREA DEROGĂRII SOLICITATE DE LA CAPITOLUL III

##### 4.3.1. Derogarea de la dispozițiile prevăzute în capitolul III nu se poate aplica noilor capacități

- (50) În conformitate cu articolul 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE, derogările de la dispoziția din capitolul III pot fi acordate numai cu privire la reabilitarea, modernizarea și extinderea capacităților existente.
- (51) Prin urmare, derogarea de la dispozițiile capitolului III din Directiva 2009/72/CE nu poate fi acordată pentru noile capacități.
- (52) În schimb, dat fiind faptul că sistemele izolate din insulele neinterconectate sunt rețele de distribuție, în cazul în care procedura de autorizare pentru noile capacități nu prevede autorizarea corespunzătoare a noilor capacități pentru sistemele izolate din insulele neinterconectate, autoritățile elene pot lua în considerare aplicarea dispozițiilor articolului 7 alineatul (3) din Directiva 2009/72/CE, de asemenea, în ceea ce privește noile mici capacități convenționale. Noile mici capacități convenționale ar putea, de exemplu, să includă capacitățile de producție temporare care ar putea fi puse la dispoziție pe termen lung, fără atribuirea permanentă într-o anumită locație.

<sup>(1)</sup> Cifrele se referă la anul 2012 pentru aproape toate sistemele izolate, cu câteva excepții în care anul 2011 este folosit ca referință deoarece acestea erau cifrele cele mai recente disponibile.

#### 4.3.2. Derogarea de la dispozițiile capitolului III nu se poate aplica Cretei

- (53) Astfel cum este menționat mai sus, toate insulele neinterconectate sunt micro sisteme izolate, cu excepția Cretei, care este un mic sistem izolat.
- (54) Prin urmare, derogarea de la dispozițiile capitolului III din Directiva 2009/72/CE nu poate fi acordată Cretei.

#### 4.3.3. Derogarea de la dispozițiile capitolului III nu include sursele regenerabile de energie și centralele de energie electrică și termică

- (55) Cererea nu menționează în mod explicit faptul că derogarea solicitată vizează doar centralele convenționale.
- (56) Cu toate acestea, articolul 133 alineatul (3) din Legea nr. 4001/2011 exclude în mod expres energia electrică produsă din surse regenerabile de energie de către centralele hibride și în cogenerare cu randament ridicat și, în ceea ce privește autoproducătorii, din domeniul de aplicare al licenței de producere exclusivă care ar putea fi acordată PPC. Aceleași dispoziții decurg, de asemenea, din articolul 225 din Codul INI.
- (57) De asemenea, justificarea prevăzută se referă la problemele semnificative întâmpinate numai în cazul exploatării centralelor electrice convenționale. De fapt, se argumentează că respectivele centrale electrice se confruntă cu probleme semnificative ca urmare, printre altele, a creșterii penetrării surselor regenerabile de energie.
- (58) Prin urmare, chiar dacă obiectivul solicitării ar fi derogarea de la dispozițiile capitolului III din Directiva 2009/72/CE pentru centrale de producție altele decât centralele electrice convenționale, derogarea nu poate fi acordată deoarece nu au fost prezentate dovezi în acest sens.

#### 4.3.4. Derogarea de la autorizarea reabilitării, modernizării și extinderii capacităților existente poate fi acordată

- (59) Având în vedere problemele semnificative menționate mai sus pentru exploatarea unor centrale electrice convenționale în cadrul unor mici sisteme izolate, derogarea poate fi acordată pentru autorizarea unei capacități convenționale existente în măsura în care aceasta vizează reabilitarea, modernizarea și extinderea capacităților convenționale existente. Această autorizație poate fi acordată direct pentru PPC.
- (60) În sensul acestei derogări:
- (a) capacitățile de producere convenționale existente înseamnă proiectele privind construirea capacităților de producere convenționale pentru care RAE a acordat deja o licență care nu a fost anulată la data intrării în vigoare a prezentei decizii;
  - (b) demolarea completă a capacităților de producere principale de pe un amplasament existent și înlocuirea acestora cu o nouă instalație de producere a energiei electrice se consideră construirea unei noi capacități;
  - (c) plasarea capacităților de producere temporare în perimetrul capacităților existente reprezintă extinderea capacităților existente.
- (61) Cu toate acestea, nu există niciun temei pentru o derogare de la criteriile și condițiile prevăzute la articolul 7 alineatul (2) din Directiva 2009/72/CE, în baza cărora este acordată o autorizație pentru PPC.
- (62) De asemenea, în cazul în care derogarea este acordată direct pentru PPC, este important ca termenii să precizeze obligațiile referitoare la termenul limită până la care centrala electrică convențională autorizată trebuie să fie pe deplin operațională și să includă dispoziții care să asigure respectarea pe deplin și eficace a obligațiilor respective. La data expirării, la discreția exclusivă a RAE, această autorizație directă poate fi prelungită numai dacă motivele expirării sunt în afara controlului PPC. La data expirării, RAE ar trebui să organizeze o procedură de autorizare în deplină conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE, incluzând astfel participarea terților.

#### 4.3.5. Derogarea nu poate include procedura de ofertare pentru noua capacitate

- (63) Prin definiție, procedura de ofertare în sensul articolului 8 din Directiva 2009/72/CE are în vedere capacitatea care trebuie construită și autorizată și care, prin urmare, reprezintă capacitate nouă.
- (64) Din motivele menționate deja mai sus, nu ar trebui acordată derogarea pentru noua capacitate în sensul articolului 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE.

## 4.4. EVALUAREA DEROGĂRII SOLICITATE DE LA CAPITOLUL VIII

## 4.4.1. Derogarea de la dispozițiile capitolului VIII nu include articolul 32 cu privire la accesul terților

- (65) Obiectul cererii este derogarea de la capitolul VIII din Directiva 2009/72/CE și, prin urmare, poate fi considerată ca incluzând o cerere de derogare de la dispozițiile articolului 32 cu privire la accesul la rețea al terților (*third party access* — TPA).
- (66) Cererea nu precizează dacă derogarea solicitată include, de asemenea, articolul 32 din Directiva 2009/72/CE, nici nu prezintă dovezi pentru justificarea unei astfel de derogări. În schimb, Legea nr. 4001/2011 și Codul INI obligă DEDDIE să acorde acces terților în mod nediscriminatoriu la sistemul de distribuție operat de DEDDIE (de exemplu, articolul 127 din Legea nr. 4001/2011). Prin urmare, o astfel de derogare nu poate fi acordată.

## 4.4.2. Derogarea de la articolul 33 privind deschiderea pieței și reciprocitatea

## 4.4.2.1. Nu există niciun temei pentru derogarea permanentă de la articolul 33 din Directiva 2009/72/CE

- (67) În esență, cererea susține că PPC ar trebui să rămână furnizorul unic cu licență de aprovizionare a clienților din insulele neinterconectate, întrucât dezvoltarea infrastructurii necesare pentru exploatare și supravegherea pieței de energie electrică în micro sistemele izolate împreună cu cele necesare pentru deschiderea pieței către furnizorii terți implică costuri de exploatare pentru operatorul INI care depășesc beneficiile ce pot rezulta pentru clienți din deschiderea pieței.
- (68) Astfel cum rezultă din opinia RAE, infrastructura instalată în insulele neinterconectate are obiectivul de a asigura că OSP INI poate fi administrat, în conformitate cu legislația existentă, într-un mod transparent, verificabil și nediscriminatoriu. De asemenea, infrastructura este necesară pentru exploatarea sistemelor izolate din insulele neinterconectate din punct de vedere tehnic și economic. Prin urmare, întrucât infrastructura este necesară în orice caz pentru a respecta cerințele respective, indiferent de numărul de furnizori licențiați în insulele neinterconectate, deschiderea pieței nu majorează costul infrastructurii.
- (69) Chiar dacă este necesară o infrastructură similară, deschiderea pieței nu este legată intrinsec de exploatarea tehnică a sistemelor izolate din insulele neinterconectate sau OSP INI, întrucât nu există nicio legătură de cauzalitate între exploatarea tehnică și economică a respectivelor sisteme izolate și exploatarea OSP INI în conformitate cu cerințele legale relevante, pe de o parte, și acordarea unei licențe pentru unul sau mai mulți furnizori în vederea furnizării de energie electrică consumatorilor din insulele neinterconectate, pe de altă parte.
- (70) Costurile de producție mai ridicate din insulele neinterconectate, în comparație cu costurile de producție din sistemul interconectat, trebuie într-adevăr recuperate de la furnizorii activi din insulele neinterconectate prin redistribuirea părții respective din compensația OSP INI în raport cu vânzările de energie electrică realizate către consumatorii lor. Cu toate acestea, stabilirea costurilor de producție în insulele neinterconectate nu este în niciun caz necesară pentru stabilirea compensației financiare pentru OSP INI, indiferent de numărul de furnizori activi în insulele neinterconectate.
- (71) Singura cerință suplimentară pentru deschiderea pieței este redistribuirea către fiecare furnizor a părților respective din compensația OSP INI în raport cu vânzările de energie electrică realizate către clienții lor. Datele referitoare la clienți, în special datele înregistrate de contoare, sunt necesare indiferent dacă unul sau mai mulți furnizori sunt licențiați să furnizeze energie electrică clienților din insulele neinterconectate.
- (72) Prin urmare, acordarea compensației OSP INI pentru furnizori implică doar capacitatea de a atribui datele înregistrate de contoarele clienților unui anumit furnizor deținător de licență, acesta fiind în principal un proces administrativ bazat pe informații colectate în totalitate sau în mare măsură indiferent de deschiderea pieței pe insulele neinterconectate. În al doilea rând, această capacitate este o condiție preliminară pentru exploatarea corespunzătoare a oricărei piețe de furnizare de energie electrică. Prin urmare, costurile aferente nu pot fi acceptate ca temei pentru derogarea referitoare la deschiderea pieței, întrucât acestea nu sunt specifice exploatării sistemelor izolate din insulele neinterconectate și sunt legate de o problemă semnificativă în ceea ce privește exploatarea acestora.
- (73) Este important să se noteze că menținerea unor registre pentru a atribui informațiile înregistrate de contoare furnizorilor reprezintă o parte a infrastructurii care trebuie implementată. Deși implementarea infrastructurii complete planificate va facilita operarea optimă a sistemelor de energie electrică izolate, realizarea deplină a investițiilor aferente nu reprezintă o condiție necesară pentru deschiderea pieței.



- (74) Faptul că poate exista o variație substanțială a valorilor costului de producție variabil anual mediu per insulă neinterconectată este nesemnificativ. Într-adevăr, chiar dacă este motivată, o astfel de variație vizează costul producerii de energie electrică în cadrul sistemelor izolate din insulele neinterconectate. Stabilirea sumei respective este deja necesară pentru administrarea OSP INI în conformitate cu cerințele juridice și, în același timp, nu este afectată deloc de numărul de furnizori care dețin o licență de furnizare pentru clienții situați în insulele neinterconectate. De asemenea, având în vedere faptul că administrarea OSP INI se bazează deja pe un sistem lunar pentru fiecare sistem izolat în parte, este dificil să se conceapă că variațiile anuale substanțiale per insulă neinterconectată pot conduce la probleme semnificative.
- (75) Din cele de mai sus rezultă că numărul de furnizori care dețin o licență de furnizare pentru clienții din insulele neinterconectate nu este legat intrinsec nici de operarea tehnicoeconomică a sistemelor izolate, nici de operarea OSP INI în conformitate cu cerințele juridice relevante.
- (76) De asemenea, poate fi observat faptul că deschiderea pieței are beneficii care depășesc costurile, în cazul în care acestea există, pentru deschiderea pieței. Potrivit observațiilor RAE, furnizorii alternativi din insulele neinterconectate ar putea prezenta beneficii semnificative suplimentare pentru clienții din insulele neinterconectate prin combinarea furnizării de alte servicii cu cea a aprovizionării cu energie electrică.
- (77) Prin urmare, nu ar trebui acordată cererea de derogare permanentă de la articolul 33.

#### 4.4.2.2. Limitarea duratei pentru un sistem izolat de la articolul 33 din Directiva 2009/72/CE

- (78) Având în vedere cele de mai sus, trebuie recunoscut faptul că deschiderea pieței necesită aplicarea unor măsuri practice pentru a permite sistemelor izolate din insulele neinterconectate să fie exploatate pe deplin în conformitate cu Codul INI. Problemele practice referitoare la deschiderea pieței pot implica fie indisponibilitatea registrelor necesare pentru a atribui contoarele și datele înregistrate de acestea furnizorilor, fie faptul că nu este încă instituită configurația optimă a infrastructurii. În acest sens, trebuie avută în vedere acordarea unei derogări de la articolul 33 din Directiva 2009/72/CE, limitată în timp.
- (79) Pentru a evalua durata unei astfel de derogări de la capitolul VIII, sunt relevante următoarele două considerente:
- (a) conform celor subliniate deja, cel mai important element necesar pentru a permite deschiderea pieței în insulele neinterconectate este disponibilitatea unui registru în insulele neinterconectate care să permită atribuirea datelor înregistrate de contoare unui anumit furnizor. Articolul 327 alineatul (4) din Codul INI prevede ca registrul necesar în acest scop să fie finalizat în cel mult doi ani de la data intrării în vigoare a Codului INI. Din punct de vedere practic, disponibilitatea registrului este o condiție necesară pentru deschiderea pieței;
- (b) completarea deplină a programului de investiții pentru infrastructura care va fi instalată în insulele neinterconectate ar facilita în mod cert exploatarea practică a deschiderii pieței în insulele neinterconectate. Cu toate acestea, aceasta nu este o cerință necesară. Articolul 237 alineatul (7) din Codul INI stabilește un calendar prin care toate insulele neinterconectate actuale ar trebui echipate cu infrastructura suplimentară care trebuie instalată în INI în termen de cel mult cinci ani de la intrarea în vigoare a Codului INI.
- (80) Prin urmare, ar trebui acordată o derogare de la deschiderea pieței pe o perioadă de cel puțin doi ani de la intrarea în vigoare a Codului INI, și anume până la 17 februarie 2016, pentru a institui registrele, care sunt o cerință necesară pentru deschiderea pieței. Întrucât infrastructura completă trebuie instalată în termen de cel mult cinci ani de la intrarea în vigoare a Codului INI, valabilitatea derogării ar trebui limitată, în orice caz, la cinci ani de la intrarea în vigoare a Codului INI, adică până la 17 februarie 2019, pentru oricare sistem izolat din insulele neinterconectate. Cu toate acestea, întrucât derogarea se poate justifica doar în cazurile în care există în continuare probleme substanțiale și materiale pentru deschiderea pieței, care pot fi atribuite în mod direct nefinalizării programului de investiție în infrastructură în insulele neinterconectate, ar trebui să se verifice periodic dacă problemele persistă în cadrul unui anumit sistem izolat dintr-o insulă neinterconectată. O astfel de verificare ar trebui să folosească drept criteriu de referință un plan de investiții din partea DEDDIE, aprobat de autoritățile elene competente, pentru instalarea infrastructurii necesare în insulele neinterconectate. Prin urmare, planul respectiv ar trebui finalizat și aprobat până la 17 februarie 2015.
- (81) Pentru a nu amâna inutil deschiderea pieței, planul de investiții în infrastructură al DEDDIE ar trebui aprobat de RAE și ar trebui să prioritizeze sistemele izolate din Creta și Rodos, întrucât acestea sunt cele mai populate insule neinterconectate.
- (82) Începând cu 17 februarie 2016 și, ulterior, o dată pe an, până la 17 februarie 2019, DEDDIE ar trebui să redacteze un raport, care ar trebui aprobat de RAE, precizând motivele pentru care deschiderea pieței nu a avut încă loc într-un anumit sistem izolat dintr-o insulă neinterconectată. Raportul în cauză ar trebui publicat și comunicat Comisiei.

#### 4.4.3. Derogarea de la dispoziția din capitolul VIII nu include articolul 34

- (83) Obiectul cererii este derogarea de la capitolul VIII din Directiva 2009/72/CE și, prin urmare, ar putea fi considerat ca incluzând o cerere de derogare de la articolul 34 cu privire la liniile directe, în sensul articolului 2 alineatul (15) din Directiva 2009/72/CE.
- (84) Cererea nu precizează dacă derogarea solicitată include, de asemenea, articolul 34 din Directiva 2009/72/CE.
- (85) Prin urmare, chiar dacă obiectul cererii este solicitarea derogării de la articolul 34 din Directiva 2009/72/CE, o astfel de derogare nu ar trebui acordată, întrucât nu a fost prezentat temeiul care stă la baza acesteia.

#### 4.4.4. Interconexiuni — aplicarea derogării de la capitolele III și VIII

- (86) Această derogare are în vedere microsistemele izolate caracterizate tocmai prin faptul că nu sunt sau, în cazul micilor sisteme izolate, că sunt doar într-o măsură foarte limitată interconectate cu alte sisteme de energie electrică.
- (87) Cu toate acestea:
- (a) conform planului de dezvoltare pe zece ani al operatorului de rețea de transport elen, și anume operatorul independent al transportului de energie electrică („ADMIE SA”), aprobat recent, interconectarea insulelor Ciclade este preconizată a fi încheiată până în 2018 în trei etape, o parte dintre insule fiind interconectate cu sistemul interconectat elen cu mult înainte de această dată;
  - (b) de asemenea, se preconizează că interconectarea Cretei va fi încheiată până în 2020. Componentele relevante ale proiectului pentru primii trei ani au fost incluse în planul de dezvoltare aprobat în 2013, pe o perioadă de zece ani, al ADMIE. Planul final trebuie inclus în planul de dezvoltare pe zece ani care va fi aprobat în 2014.
- (88) Este necesară precizarea în mod explicit a faptului că această derogare pentru un anumit sistem izolat încetează automat de îndată ce o interconexiune dintre un anumit sistem izolat și sistemul interconectat elen devine complet operațională.
- (89) Deși separată din punct de vedere juridic și funcțional, DEDDIE este deținută în proporție de 100 % de PPC. Spre deosebire de un operator al sistemului de distribuție în sensul Directivei 2009/72/CE, DEDDIE are, de asemenea, sarcini multiple în ceea ce privește exploatarea în sistemele izolate din insulele neinterconectate și exploatarea producției în insulele neinterconectate, inclusiv capacitățile de producere convenționale deținute de PPC și, prin urmare, remunerarea sa economică. Astfel cum s-a menționat mai sus, interconexiunea afectează viabilitatea economică a centralelor electrice convenționale instalate în prezent în sistemele izolate din insulele neinterconectate.
- (90) Derogările ar trebui să se acorde numai dacă sunt proporționale și nu depășesc strictul necesar. Prin urmare, este necesară acordarea unor stimulente clare și asigurarea transparenței în ceea ce privește deciziile de a interconecta sistemele izolate din insulele neinterconectate.
- (91) Articolul 108 din Legea nr. 4001/2011 prevede că:
- „ADMIE SA prezintă RAE un plan de dezvoltare pe zece ani a sistemului elen de transport de energie electrică până la 31 martie în fiecare an [...] Planul de dezvoltare pe zece ani a sistemului elen de transport de energie electrică trebuie, în special, să: [...] (c) prezinte un studiu cost-beneficiu tehnic și financiar pentru lucrările importante de transport [...], în special pentru [...] conexiunile dintre insule și sistemul de transport, incluzând un calendar, fluxul de numerar estimat și cerințele de finanțare pentru toate proiectele de investiții”.
- (92) Pentru a se asigura că există stimulente clare și transparență în ceea ce privește deciziile cu privire la interconectarea sistemelor izolate din insulele neinterconectate, autoritățile elene ar trebui să se asigure că:
- (a) în momentul autorizării sau licitării pentru capacitățile noi sau existente pentru un anumit sistem izolat de pe o insulă neinterconectată, ADMIE, DEDDIE și RAE iau în considerare în mod sistematic alternativa interconectării sistemului izolat din care face parte insula neinterconectată în cauză. O astfel de autorizare pentru capacitățile existente și cele noi ar trebui refuzată în cazul în care construirea unei interconexiuni este mai eficientă din punct de vedere al costurilor. Costurile ar trebui să includă toate costurile de furnizare a energiei electrice clientilor finali din sistemul izolat, inclusiv compensația OSP INI;

- (b) studiul cost-beneficiu pentru lucrările de transport importante efectuate de ADMIE în conformitate cu articolul 108 din Legea nr. 4001/2011 ia în considerare numai costurile eficiente de investiție și exploatare a interconexiunii. În special, studiul nu ar trebui să ia în considerare veniturile pierdute sau deprecierea activelor de producere convenționale, deja instalate în insulele neinterconectate;
- (c) împreună cu planul de investiții pe zece ani al ADMIE, în conformitate cu articolul 108 din Legea nr. 4001/2011, RAE publică costurile totale, inclusiv compensația OSP INI, pentru aprovizionarea cu energie electrică a clienților pentru fiecare sistem izolat din insulele neinterconectate. Cu excepția cazului în care planul de investiții pe zece ani al ADMIE include o interconexiune, în conformitate cu articolul 108 din Legea nr. 4001/2011 și conform aprobării RAE, aceasta din urmă va organiza o procedură de ofertare, din proprie inițiativă sau la simpla cerere a unui terț, în conformitate cu articolul 22 alineatul (7) litera (b) din Directiva 2009/72/CE pentru construirea unei interconexiuni care să conecteze unul sau mai multe sisteme izolate dintr-o insulă neinterconectată. Interconexiunea ar trebui construită dacă prin construirea acesteia sunt reduse costurile totale, inclusiv compensația OSP INI, pentru aprovizionarea cu energie electrică a clienților din insulele neinterconectate;
- (d) RAE stabilește un termen limită clar pentru finalizarea construirii unei interconexiuni. În cazul în care interconexiunea nu este construită deloc sau nu în termenul stabilit de RAE, ar trebui solicitate daune-interese pentru economiile de costuri neobținute.

#### 4.5. DURATĂ

- (93) Este necesară reexaminarea faptelor pe care se bazează derogarea, în special după data limită de finalizare a planurilor pentru interconectarea anumitor sisteme izolate și după expirarea datei limită de instalare a infrastructurii, în conformitate cu articolul 237 din Codul INI.
- (94) Prin urmare, derogările sunt valabile până la 1 ianuarie 2021.

#### 4.6. EFECT RETROACTIV

- (95) Astfel cum se precizează mai sus, cererea din 17 ianuarie 2012 a reînnoit cererea inițială prezentată în 2003.
- (96) Articolul 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE, abrogată prin Directiva 2009/72/CE, include, de asemenea, dispoziții care permit statelor membre să solicite derogări de la anumite dispoziții ale directivei respective în cazul unor probleme semnificative în ceea ce privește exploatarea micilor sisteme izolate și a microsistemelor izolate. În temeiul articolului 48 din Directiva 2009/72/CE, trimiterea la articolul 26 alineatul (1) abrogat din Directiva 2003/54/CE trebuie interpretate drept trimiteri la articolul 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE.
- (97) Definițiile micilor sisteme izolate și ale microsistemelor izolate utilizate la articolul 2 alineatele (26) și (27) din Directiva 2003/54/CE sunt identice cu cele utilizate la articolul 2 alineatele (26) și (27) din Directiva 2009/72/CE.
- (98) Ambele definiții se referă la cererea de energie electrică în sistemele izolate în 1996, care nu s-a schimbat. De asemenea, Creta nu era interconectată la sistemul interconectat elen nici în 2003, nici în 2012, nici în momentul intrării în vigoare a prezentei decizii privind o derogare.
- (99) Prin urmare, toate microsistemele izolate și micile sisteme izolate de energie electrică care se califică drept micro-sistem izolat sau mic sistem izolat în cadrul cererii sunt calificate astfel în momentul prezentării cererii inițiale și în momentul intrării în vigoare a prezentei decizii privind o derogare.
- (100) Prin urmare, nu au survenit schimbări de drept sau de fapt cu privire la micile sisteme izolate sau la microsistemele izolate care s-ar putea califica pentru derogare în temeiul Directivei 2003/54/CE și al Directivei 2009/72/CE.
- (101) Articolul 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE a permis acordarea derogării de la capitolul III, care include dispoziții similare celor din capitolul III din Directiva 2009/72/CE cu privire la procedurile de autorizare pentru noile capacități și la ofertarea pentru noile capacități.
- (102) Articolul 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE a permis acordarea derogării de la capitolul VII, care include dispoziții similare celor din capitolul VIII din Directiva 2009/72/CE, cu privire la accesul terților, deschiderea pieței și liniile directe.
- (103) În cazul în care Comisia ar fi acordat derogarea ca răspuns la cererea inițială, aceasta ar fi putut face acest lucru în aceleași condiții precum cele pentru prezenta derogare, în temeiul Directivei 2009/72/CE.

- (104) De asemenea, din 2003 nu s-a înregistrat nicio schimbare în circumstanțele de fapt. Într-adevăr, situația geografică a insulelor neinterconectate, factorii economici care guvernează exploatarea sistemelor de energie electrică din cadrul sistemelor izolate din insulele neinterconectate și natura problemelor semnificative existente în ceea ce privește exploatarea centralelor electrice convenționale în sistemele izolate din cadrul insulelor neinterconectate nu au înregistrat modificări semnificative din 2003.
- (105) Cererea inițială este pendinte din 2003. Absența măsurilor din partea Comisiei nu ar trebui să afecteze Republica Elenă. Republica Elenă și-a respectat obligațiile asumate în baza articolului 26 alineatul (1) din Directiva 2003/54/CE și a articolului 44 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE și a prezentat o cerere justificată în mod corespunzător pentru derogare în temeiul articolelor respective pentru sistemele izolate din insulele neinterconectate.
- (106) Prin urmare, este adecvat ca prezenta decizie de derogare să intre în vigoare la data notificării cererii inițiale, și anume la 5 decembrie 2003,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Decizia se aplică micilor sisteme izolate și microsistemelor izolate identificate în tabel.

În sensul prezentei decizii, Creta este un mic sistem izolat, iar toate celelalte sisteme izolate sunt microsisteme izolate.

#### *Articolul 2*

- (1) Se acordă o derogare de la dispozițiile articolului 33 din Directiva 2009/72/CE pentru micile sisteme izolate și microsistemele izolate.
- (2) Prezenta derogare este valabilă până la 17 februarie 2016 sau până la instalarea completă a infrastructurii, în conformitate cu articolul 237 alineatul (7) din Codul INI, oricare dintre acestea survine mai târziu. În orice caz, prezenta derogare încetează să se aplice la 17 februarie 2019.
- (3) Până la 17 februarie 2015, autoritățile elene vor redacta un plan pentru investițiile de infrastructură, în conformitate cu articolul 237 alineatul (7) din Codul INI, precizând, pentru fiecare sistem izolat din insulele neinterconectate, data până la care infrastructura va fi complet instalată. Planul prioritizează insulele Creta și Rodos.
- (4) Începând cu 17 februarie 2016 și, ulterior, o dată pe an, până la 17 februarie 2019, autoritățile elene vor redacta un raport, precizând, pentru fiecare sistem izolat din insulele neinterconectate: (a) dacă s-a realizat deschiderea pieței; (b) starea investițiilor de infrastructură cu privire la planul relevant; (c) problemele substanțiale și semnificative care persistă privind deschiderea pieței; și (d) dacă problemele respective pot fi atribuite direct nefinalizării investițiilor de infrastructură, în conformitate cu articolul 237 alineatul (7) din Codul INI.

#### *Articolul 3*

- (1) Se acordă o derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (1) din Directiva 2009/72/CE, conform căreia autorizațiile pentru reabilitarea, modernizarea și extinderea capacităților convenționale existente în microsistemele izolate pot fi acordate direct pentru PPC.
- (2) În sensul prezentei derogări:
- (a) capacitățile de producere convenționale existente includ proiectele pentru reabilitarea, modernizarea și extinderea capacităților de producere convenționale pentru care la data notificării prezentei decizii există deja o licență valabilă acordată de RAE;
- (b) demolarea completă a capacităților de producere principale de pe un amplasament existent și înlocuirea acestora cu o nouă instalație de producere a energiei electrice nu se consideră a reprezenta capacități existente, ci se consideră construirea unor noi capacități;
- (c) plasarea capacităților de producere convenționale temporare în perimetrul capacităților existente reprezintă extinderea capacităților existente.

- (3) La data expirării autorizației acordate în conformitate cu alineatul (1), autorizația poate fi prelungită, la discreția exclusivă a RAE, cu condiția ca întârzierile să fie cauzate de motive aflate în întregime în afara controlului PPC.
- (4) Prezenta derogare nu se mai aplică autorizațiilor acordate în conformitate cu alineatul (1) care au expirat sau au fost anulate.
- (5) Toate celelalte dispoziții ale articolului 7 din Directiva 2009/72/CE se aplică în continuare pe deplin.
- (6) Prezenta derogare este valabilă până la 1 ianuarie 2021.

#### Articolul 4

- (1) Derogările prevăzute în prezenta decizie nu se mai aplică micilor sisteme izolate și microsistemelor izolate după interconectarea acestora cu sistemul interconectat.
- (2) Autoritățile elene:
  - (a) iau în considerare în mod sistematic alternativa interconectării sistemului izolat din care face parte insula neinterconectată în momentul autorizării sau ofertării pentru noi capacități în cadrul unui sistem izolat dintr-o insulă neinterconectată. O autorizație pentru noile capacități trebuie refuzată în cazul în care construirea unei interconexiuni este mai eficientă din punct de vedere al costurilor. Costurile includ toate costurile de furnizare a energiei electrice clienților finali în cadrul sistemului izolat, inclusiv compensația OSP INI;
  - (b) se asigură că studiul cost-beneficiu al ADMIE privind lucrările importante de transport, prevăzut la articolul 108 din Legea nr. 4001/2011, ia în considerare doar costurile eficiente pentru investiția și exploatarea interconexiunii proiectate. Studiul nu ia în considerare veniturile pierdute sau deprecierea valorii activelor de producere convențională, deja instalate în insulele neinterconectate;
  - (c) publică, împreună cu planul de investiții pe zece ani al ADMIE, în conformitate cu articolul 108 din Legea nr. 4001/2011, costurile totale, inclusiv compensația OSP INI, de aprovizionare cu energie electrică a clienților în fiecare sistem izolat din insulele neinterconectate. Cu excepția cazului în care în planul de investiții pe zece ani al ADMIE este inclusă construcția unei interconexiuni, în conformitate cu articolul 108 din Legea nr. 4001/2011 și conform aprobării RAE, autoritățile elene vor organiza o procedură de ofertare, din proprie inițiativă sau la simpla cerere a unui terț, în conformitate cu articolul 22 alineatul (7) litera (b) din Directiva 2009/72/CE pentru construirea unei interconexiuni care să conecteze unul sau mai multe sisteme izolate dintr-o insulă neinterconectată. O interconexiune ar trebui construită dacă prin construirea acesteia sunt reduse costurile totale, inclusiv compensația OSP INI, de furnizare a energiei electrice clienților din insulele neinterconectate;
  - (d) stabilesc un termen limită clar pentru finalizarea construirii unei interconexiuni. În cazul în care interconexiunea nu este construită deloc sau nu este construită în termenul stabilit, autoritățile elene solicită daune-interese pentru economiile de costuri neobținute.

#### Articolul 5

Prezenta decizie se aplică de la 5 decembrie 2003.

#### Articolul 6

Prezenta decizie se adresează Republicii Elene.

Adoptată la Bruxelles, 14 august 2014.

Pentru Comisie  
Michel BARNIER  
Vicepreședinte





ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**